

°*Trenstara* Stulln NAB; *Trenza* „Jammerer“ SCHNEIDER Bair.gschimpft 56.– Ortsnecke: „Eiselfing (Wasserburg) *Trenzer*“ BRONNER Schelmenb. 128.– **1b** geifernder, speichelnder Mensch, °OB, °NB, °OP, °SCH vereinz.: °*dem oidn Dremsara laffts Schbeibad aus sein Ledschn außa* Dachau; *Drentza* BINDER Saggradi 47.– **1c** Mensch, dem die Nase läuft: *a Trenza* Finsing ED; *drentza* nach KOLLMER II,94.– Auch Pferd mit Katarrh: °*Trenzer* Thanning WOR.– **1d** jmd, der Flüssigkeit verschüttet (u. sich dabei bekleckert), °OB, °NB, °OP, °SCH vereinz.: °*mei, bist du a oida Trenza!* Perchting STA; *Trenza* SCHNEIDER Bair.gschimpft 56.– **1e** langsamer, umständlicher Mensch, °SCH vielf., °OB, °NB mehrf., °OP, °MF vereinz.: °*so a Trenzer, der richt nirgends was aus* Schlehd WM; *drentza* „langsamer Mensch, Trödler“ nach KOLLMER II,94.– **1f** ängstlicher Mensch, Feigling, °OB, NB vereinz.: °*Trenzer* Mammendf FFB; *lass di koan Drenza ... hoasn* VALENTIN Sämtl.Werke VII, 43.– **1g** armseliger Mensch, Schwächling: °*a Trenzer* Mehn; *i war aa amoi a so a kloana Trenzer, der hint und vorn nix ghabt hod* LOEW Grattleroper 17.

**2** Herabtropfendes, Herabrinnendes.– **2a** †: *Der Trenzer* „der (*getrenzte*) Tropfen“ SCHMELLER I,671f.– **2b** Träne, °OB, NB vereinz.: *Drenzer* Diepoltschn EG.– **2c** herabrinnender Geifer, Nasenschleim.– **2ca** Geifer, Speichel, °OB vereinz.: *Trenzer* Haag WS.– **2cb** Nasenschleim: °*Drentsal* Rottenburg.

**3** Schmutzleck: *groaßa Drenza* O'altig STA.

**4** meist Dim., Kinderlätzchen, °OB, °NB, °SCH vielf., °OP (v.a. R) mehrf.: °*hängts am Baberl sei Trenzal um* Nandlstadt FS; °*dem muuß ma erst a Drenzal umbindn* Schönbrunn LA; *dreimßala* LECHNER Rehling 299.

**5** Körperteil.– **5a** weinerliches Gesicht: °*Trensera* Haselbach BUL.– **5b** Kinn: °*langr Dremsr* „über den beim Essen und Trinken die Flüssigkeit herunterläuft“ Friedbg.

**6** ächzender, klagender Laut.– **6a** Trenzen, ächzender Brunftschierei des Rothirschs, °OB, °OP vereinz.: °*Trenser* Ambg.– **6b** klagender Laut, Seufzer, °OB, °SCH vereinz.: °*Trenza* „Aufschrei bei Schmerz“ Rosenhm; *drentza* nach KOLLMER II,94.

**7** Pflanze, Pfln.– **7a**: °*Gruabn is voi Drenserer* „grüne Algen“ Perach AÖ.– **7b** Kleine Wasserlinse (*Lemna minor*): °*Dreansaln* Bruckbach R. SCHMELLER I,671f.– WBÖ V,443f.

Komp.: [Enten]t. wie → T.7b: °*Andndreansaln* Bruckbach R.

[Feim]t. wie → T.4: °*a Foamtrenzerl umhänga* Mintraching R.

[Kinder]t. Dim., wie → T.4, °OB, °NB vereinz.: *a Kindertrenzerl* „bietet man scherzhaft jemandem an, der sich beim Essen bekleckert hat“ Straubing.

[Semmel]t. **1** wie → T.1a: „*Semmedrenza* ... sehr weinerlicher Mensch“ Simbach PAN PNP 65 (2010) Nr.270,10.– **2** wie → T.1e: „*Semmedrenza* ... Zögerlicher, unentschlossener Mensch“ Simbach PAN PNP 65 (2010) Nr. 270,10. F.M.E.

### Trenzerei

**F 1** (dauerndes) Weinen, °OB, °NB, °OP vereinz.: °*hea auf mit dera Drensarei!* Sulzbach-Rosenbg; *Qiwài deàrà iàrà Drenzzàrà!* KAPS Welt d. Bauern 87.

**2** langwierige Arbeit: °*Drenserei* Neunburg.

F.M.E.

### Trenzerin

**F 1** weinerliche weibliche Person, °OB, °NB, °OP vereinz.: °*die oide Trenzerin* Weißbach BGD.

**2** Frau, die kleckert, Speisen verschüttet: °*wia du beim Kocha umanandabazt, so a Trenzerin!* Schönbrunn LA. F.M.E.

### Trenzerling, Trenster-, -ie-, Tremsling

**M 1** von Menschen.– **1a** weinerlicher Mensch, °OB, °NB vereinz.: °*da Trönzalöng woant owei glei!* Wimm PAN; *drentzalen* nach KOLLMER II,94.– **1b** geifernder, speichelnder Mensch, °OB, °NB vereinz.: °*a Trenzaling, dem da Foam ábarinnt* Halfing RO; *drentzalen* nach KOLLMER II,94.– **1c** Mensch, dem die Nase läuft: °*Tremsling* Frsg.– **1d** langsamer, umständlicher Mensch: *drentzalen* nach KOLLMER II,94.

**2** Träne, Geifer, Nasenschleim.– **2a** Träne, °OB vereinz.: °*Tränzalin hand iahm abagranna* Langenpreising ED.– **2b** herabrinnender Geifer, Nasenschleim.– **2ba** Geifer, Speichel, °OB, °NB, °OP vereinz.: °*der Dreastaling* O'au BGD; °*dia hängt scho wieda da Trenserling runter* Aidenbach VOF; *Trenzdaling* Ramsau BGD Bergheimat 10 (1930) 42.– **2bβ** Nasenschleim: *drentzalen* nach KOLLMER II,94.

WBÖ V,444f.

F.M.E.